

## **OSEBNI PODATKI – INFORMACIJE ZA POSAMEZNIKE, skladno s 13. in 14. členom Splošne uredbe o varstvu podatkov**

Agencija za kmetijske trge in razvoj podeželja (v nadaljevanju: ARSKTRP) obdeluje osebne podatke upravičencev skladno z nacionalno zakonodajo, ki ureja osebne podatke (Zakon o varstvu osebnih podatkov, ZVOP-2, Uradni list RS, št. 163/22) in v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (**Splošna uredba o varstvu podatkov, oziroma t.i. »GDPR«**).

Upoštevajoč 13. in 14. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov ARSKTRP upravičence, ki vlagajo vloge na ARSKTRP skladno s predpisi skupne kmetijske politike, obvešča o naslednjih podatkih:

- 1) Podatki o ARSKTRP
- 2) Namen obdelave osebnih podatkov
- 3) Prenos osebnih podatkov in uporabniki osebnih podatkov
- 4) Objava upravičencev
- 5) Hramba osebnih podatkov
- 6) Pravice posameznika
- 7) Privolitev za obdelavo osebnih podatkov
- 8) Avtomatizirano sprejemanje odločitev
- 9) Vrste osebnih podatkov, ki jih ARSKTRP pridobiva

### 1) Podatki o ARSKTRP

Osnovni podatki o ARSKTRP, vključno s kontaktnimi podatki ARSKTRP in pooblaščen osebe za varstvo podatkov na ARSKTRP, so dostopni na zavihku »O Agenciji.«

### 2) Namen obdelave osebnih podatkov

ARSKTRP obdeluje osebne podatke upravičencev iz naslova ukrepov skupne kmetijske politike za naslednje namene, določene z nacionalno zakonodajo (predvsem Zakonom o kmetijstvu, Uradni list RS, št. 45/08, 57/12, 90/12 – ZdZPVHVVR, 26/14, 32/15, 27/17, 22/18, 86/21 – odl. US, 123/21, 44/22, 130/22 – ZPOMK-2 in 18/23, v nadaljevanju: ZKme-1) in zakonodajo EU (*nabor zakonodaje je dostopen na zavihku »Zakonodaja«*):

- **izvajanje ukrepov kmetijske politike:** administrativno oz. upravno preverjanje vlog pred izdajo odločbe o pravici do sredstev in pred izplačilom,
- **letni obračun predplačil,**
- **spremljanje vodenja postopkov oz. statistike zaradi poročanja Evropski komisiji**
- **preverjanje vlagateljev zaradi preprečevanje dvojnega sofinanciranja istih projektov**
- **uporaba sistema Sopotnik**
- **preverjanje izključenosti vlagateljev iz pomoči in določenega ukrepa za določeno obdobje v primeru nepravilnosti ali goljufij**
- dajanje informacij Evropski komisiji o **odkritih nepravilnostih in primerih domnevnih goljufij** in o ukrepih za izterjavo neupravičeno plačanih zneskov, povezanih z nepravilnostmi in goljufijami
- **preverjanje vlagateljev glede državnih pomoči** (preverjanje pragov za priglasitev)

- **spremljanje partnerjev za namene izplačil in terjatev skupne kmetije in nacionalne politike:**
- **računovodenje** pri izplačilih in terjatvah za potrebe skupne kmetijske in nacionalne politike in **zaradi posredovanja** popolnih evidenc vseh računovodskih informacij, **potrebnih za statistične in kontrolne namene**
- **spremljanje položenih varščin za namene skupne kmetijske politike**
- **priprava izbora za izvajanje kontrol po ukrepih in izvajanje kontrol na kraju samem**
- **izvajanje tržno informacijskega sistema za različne trge skladno z naslednjimi pravnimi podlagami:**
  - \* Evidenca za sektor mleka (162.a člen ZKme-1),
  - \* Pravilnik o evidenci za sektor mleka in o tržno informacijskem sistemu za trg mleka in mlečnih izdelkov (Uradni list RS, št. 66/17),
  - \* Pravilnik o tržno informacijskem sistemu za trg pšenice in koruze (Uradni list RS, št. 62/13),
  - \* Pravilnik o tržno informacijskem sistemu trga prašičjega mesa (Uradni list RS, št. 191/20),
  - \* Pravilnik o embalaži in tržno informacijskem sistemu za oljčno olje (Uradni list RS, št. 60/12),
  - \* Pravilnik o tržno informacijskem sistemu trga ovčjega mesa (Uradni list RS, št. 21/15 in 191/20),
  - \* Pravilnik o tržno informacijskem sistemu za trg perutninskega mesa in jajc (Uradni list RS, št. 191/20),
  - \* Pravilnik o tržno informacijskem sistemu za trg govejega mesa (Uradni list RS, št. 91/20),
- **vodenje upravnih postopkov skladno z Zakonom o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 – uradno prečiščeno besedilo, 105/06 – ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10, 82/13, 175/20 – ZIUOPDVE in 3/22 – ZDeb) in Uredbo o upravnem poslovanju (Uradni list RS, št. 9/18, 14/20, 167/20, 172/21, 68/22, 89/22 in 135/22),**
- **pošiljanje spletnih novic in dostop do foruma ARSKTRP** (na podlagi privolitve oz. prijave posameznika)
- izvajanje anket v skladu s 13.b členom ZKme-1 (na podlagi privolitve)

### 3) Prenos osebnih podatkov in uporabniki osebnih podatkov

ARSKTRP osebnih podatkov ne prenaša v tretje države (torej države, ki niso članice Evropske Unije). Uporabniki osebnih podatkov, ki jih obdeluje ARSKTRP, so skladno z zakonodajo, ki ureja kmetijstvo in upravni postopek naslednji: upravni in drugi državni organi, organi samoupravnih lokalnih skupnosti ali nosilci javnih pooblastil. Skladno z 98. členom Uredbe 2021/2116/EU lahko podatke o upravičencih (vključno z osebnimi podatki) obdelujejo revizijski in preiskovalni organi Evropske Unije in držav članic EU z namenom varovanja finančnih interesov Unije.

Prav tako so uporabniki pooblaščenice organizacije, izvajalci javnih služb in izvajalci ukrepov kmetijske politike, če jih ti potrebujejo za izvajanje nalog iz delovnega področja ministrstva. ARSKTRP posreduje osebne podatke le na podlagi izkazane pravne podlage. ARSKTRP nekatere osebne podatke posreduje tudi pogodbenim obdelovalcem («obdelovalci osebnih podatkov»). Pri tem se vsi uporabniki osebnih podatkov pogodbeno zavežejo, da bodo prejete osebne podatke ustrezno varovali in sprejeli vse potrebne tehnične in organizacijske ukrepe za zavarovanje osebnih podatkov.

Osebnih podatkov subjekti ne smejo obdelovati na način, ki ni skladen z zgoraj navedenimi nameni. Kadar se osebni podatki obdelujejo zaradi spremljanja in vrednotenja se spremenijo v anonimne in se obdelajo le v agregirani obliki.

Tako zbrani osebni podatki na zgoraj opisanih pravnih podlagah se obdelujejo v skladu s pravili Splošne uredbe o varstvu podatkov in se ne hranijo v obliki, ki dopušča identifikacijo posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, za dlje, kot je potrebno za namene, za katere so bili zbrani ali za katere se nadalje obdelujejo, pri čemer se upoštevajo minimalna obdobja hrambe iz veljavnega nacionalnega prava in prava Unije.

Dostop do navedenih informacij imata za namene izpolnjevanja svojih nalog Evropsko računsko sodišče in Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF). Vsi osebni podatki, vključeni v zbrane računovodske informacije, se obdelajo samo za navedene namene. Če Komisija uporabi računovodske informacije za namen spremljanja razvoja in pripravljanja napovedi na kmetijskem področju, naredi take podatke anonimne in jih obdelava samo v zbirni obliki.

Osebe, katerih osebni podatki se obdelujejo, se lahko za kakršno koli vprašanje v zvezi z obdelavo njihovih osebnih podatkov obrnejo na Komisijo<sup>1</sup> in sicer na naslov:

— European Commission, DG AGRI-J1, B-1049 Brussels ali

— AGRI-J1@ec.europa.eu.

#### 4) Objava upravičencev

Zakonodaja EU državam članicam nalaga, da objavi podatke upravičencev skladno z določbami 98. in 99. členom Uredbe 2021/2116/EU.

#### 5) Hramba osebnih podatkov

ARSKTRP hrani osebne podatke skladno z načelom najmanjšega obsega podatkov iz c točke prvega odstavka 5. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov in sicer skladno z zakonodajo, ki ureja upravni postopek in dokumentarno ter arhivsko gradivo oziroma jih izbriše takoj, ko osebni podatki niso več potrebni skladno z namenom, za katerega so bili zbrani. Roki hrambe dokumentarnega gradiva s področja kmetijstva, varne prehrane in razvoja podeželja so določeni v Prilogi »Zbirni katalog rokov hrambe dokumentarnega gradiva« Pravidnika o določanju rokov hranjenja dokumentarnega gradiva v javni upravi (Uradni list RS, št. 49/19).

#### 6) Pravice posameznika

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima skladno s Splošno uredbo o varstvu podatkov naslednje pravice:

- a) pravica dostopa posameznika,
- b) pravica do popravka,
- c) pravica do izbrisa – pozabe,
- d) pravica do omejitve obdelave,
- e) pravica do prenosljivosti podatkov in

---

<sup>1</sup> Obdelava osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije je urejena z Uredbo (EU) 2018/1725.

f) pravico do ugovora.

Posamezniku bo ARSKTRP skladno s Splošno uredbo o varstvu podatkov zagotovila izvrševanje njegovih pravic, oziroma posredovala odgovor brez nepotrebnega odlašanja in v vsakem primeru najkasneje v enem mesecu po prejemu zahteve. Vse zahteve posameznikov se posredujejo pisno ali v elektronski obliki.

#### **a) Pravica dostopa posameznika**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico od ARSKTRP dobiti potrditev, ali se v zvezi z njim obdelujejo osebni podatki, in kadar je tako, dostop do teh osebnih podatkov in do naslednjih informacij:

- nameni obdelave,
- vrste zadevnih osebnih podatkov,
- uporabniki ali kategorije uporabnikov, ki so jim bili ali jim bodo razkriti osebni podatki, zlasti uporabniki v tretjih državah ali mednarodnih organizacijah,
- kadar je mogoče, predvideno obdobje hrambe osebnih podatkov ali, če to ni mogoče, merila, ki se uporabijo za določitev tega obdobja,
- obstoj pravice, da se od ARSKTRP zahteva popravek ali izbris osebnih podatkov ali omejitev obdelave osebnih podatkov v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali obstoj pravice do ugovora taki obdelavi,
- pravica do vložitve pritožbe pri nadzornem organu,
- kadar osebni podatki niso zbrani pri posamezniku, na katerega se ti nanašajo, vse razpoložljive informacije v zvezi z njihovim virom,
- obstoj avtomatiziranega sprejemanja odločitev, ter smiselne informacije o razlogih zanj, kot tudi pomen in predvidene posledice take obdelave za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

#### **b) Pravica do popravka**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da ARSKTRP brez nepotrebnega odlašanja popravi netočne osebne podatke v zvezi z njim. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima ob upoštevanju namenov obdelave, pravico do dopolnitve nepopolnih osebnih podatkov, vključno s predložitvijo dopolnilne izjave.

#### **c) Pravica do izbrisa - pozabe**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da ARSKTRP brez nepotrebnega odlašanja izbriše njegove osebne podatke, ARSKTRP pa ima obveznost osebne podatke brez nepotrebnega odlašanja izbrisati, kadar velja eden od naslednjih razlogov:

- osebni podatki niso več potrebni v namene, za katere so bili zbrani ali kako drugače obdelani,
- posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, prekliče privolitve, na podlagi katere poteka obdelava in kadar za obdelavo ne obstaja nobena druga pravna podlaga,

- posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, obdelavi zaradi namena opravljanja nalog v javnem interesu ugovarja, za njihovo obdelavo pa ne obstajajo nobeni prevladujoči zakoniti razlogi na strani ARSKTRP,

- osebni podatki so bili obdelani nezakonito ali

- osebne podatke je treba izbrisati za izpolnitev pravne obveznosti v skladu s pravom Unije ali pravom države članice, ki velja za ARSKTRP.

Kadar ARSKTRP objavi osebne podatke in jih je v skladu z zgoraj navedenim obvezana izbrisati, ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in stroškov izvajanja sprejme razumne ukrepe, vključno s tehničnimi, da upravljavce, ki obdelujejo osebne podatke, obvesti, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, od njih zahteva, naj izbrišejo morebitne povezave do teh osebnih podatkov ali njihove kopije.

#### **d) Pravica do omejitve obdelave**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da ARSKTRP omeji obdelavo, kadar velja en od naslednjih primerov:

- posameznik oporeka točnosti podatkov, in sicer za obdobje, ki ARSKTRP omogoča preveriti točnost osebnih podatkov,

- je obdelava nezakonita in posameznik nasprotuje izbrisu osebnih podatkov ter namesto tega zahteva omejitev njihove uporabe,

- ARSKTRP osebnih podatkov ne potrebuje več za namene obdelave, temveč jih posameznik potrebuje za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov ali

- je posameznik vložil ugovor v zvezi z obdelavo in sicer dokler se ne preveri, ali zakoniti razlogi ARSKTRP prevladajo nad razlogi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Kadar je bila obdelava osebnih podatkov omejena, se taki osebni podatki z izjemo njihovega shranjevanja obdelujejo le s privolitvijo posameznika, na katerega se ti nanašajo, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov ali zaradi varstva pravic druge fizične ali pravne osebe ali zaradi pomembnega javnega interesa Unije ali države članice.

ARSKTRP mora pred preklicem omejitve obdelave o tem obvestiti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

#### **e) Pravica do prenosljivosti podatkov**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da prejme osebne podatke v zvezi z njim, ki jih je posedoval ARSKTRP, v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki in pravico, da te podatke posreduje drugemu upravljavcu, ne da bi ga ARSKTRP pri tem ovirala, kadar:

- obdelava temelji na privolitvi posameznika ali na pogodbi,

- se obdelava izvaja z avtomatiziranimi sredstvi.

Pri uresničevanju pravice do prenosljivosti podatkov ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da se osebni podatki neposredno prenesejo od ARSKTRP do drugega upravljavca, kadar je to tehnično izvedljivo.

Kadar izvaja ARSKTRP obdelavo osebnih podatkov za opravljanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, se pravica do prenosljivosti podatkov ne izvaja.

## **f) Pravica do ugovora**

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima na podlagi razlogov, povezanih z njegovim posebnim položajem, pravico, da kadar koli ugovarja obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim, ki temelji na namenu opravljanja naloge v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene ARSKTRP. ARSKTRP preneha obdelovati osebne podatke, razen če dokaže nujne legitimne razloge za obdelavo, ki prevladajo nad interesi, pravicami in svoboščinami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

Kadar se osebni podatki obdelujejo v statistične namene, ima posameznik, na katerega se ti podatki nanašajo, pravico, da iz razlogov, povezanih z njegovim posebnim položajem, ugovarja obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim, razen če je obdelava potrebna za opravljanje naloge, ki se izvaja zaradi razlogov javnega interesa.

**Ugovor lahko posameznik vloži v pisni ali elektronski obliki.**

### 7) Privolitve za obdelavo osebnih podatkov

Na podlagi privolitve se v okviru skupne kmetijske politike obdelujejo osebni podatki za namen pošiljanja spletnih novic oz. dostop do foruma AKTRP, ki jo lahko posameznik kadarkoli umakne in se odjavi od pošiljanja spletnih novic.

### 8) Avtomatizirano sprejemanje odločitev

ARSKTRP deloma izvaja avtomatizirano sprejemanje odločitev, predvsem pri ukrepih, ki se nanašajo na neposredna izplačila. Razlog je v številčnosti obdelave vlog. Odločanje ne poteka povsem avtomatizirano, saj poteka v več fazah in je podvrženo kontroli zaposlenih na ARSKTRP. Podatki iz zbirne vloge vlagatelja se preverijo na podlagi različnih registrov in evidenc (na primer iz Registra kmetijskih gospodarstev, Registra plačilnih pravic, Poslovnega registra Slovenije, Centralnega registra strank in drugih evidenc), dodatno se opravijo naknadne upravne kontrole. Po dodelitvi plačilnih pravic in kontroli na kraju samem pri izbranih vlogah se posebej opravi še obračun vlog, na podlagi katerega se izdajo tudi same upravne odločbe.

V tem primeru je na voljo posebno pravno sredstvo iz 42. člena ZKme-1. Prvi odstavek 42. člena ZKme-1 določa, da kadar je odločba izdelana samodejno z uporabo informacijskega sistema in je v njej nepravilno ugotovljeno dejansko stanje ali napačno uporabljen materialni predpis, agencija v enem letu po vročitvi odločbe stranki tako odločbo odpravi in izda novo odločbo. Kot datum izdaje nove odločbe se šteje datum na odločbi.

### 9) Vrste osebnih podatkov, ki jih ARSKTRP pridobiva

ARSKTRP pridobiva podatke neposredno od posameznikov preko vlog in iz javno dostopnih virov skladno s tretjim odstavkom 66. člena ZUP. Skladno z določili ZUP, uradna oseba ARSKTRP pridobi po uradni dolžnosti podatke o dejstvih, o katerih vodi uradno evidenco organ, ki je pristojen za odločanje. Enako ravna uradna oseba glede dejstev, o katerih vodi uradno evidenco kakšen drug državni organ oziroma organ samoupravne lokalne skupnosti ali nosilec javnega pooblastila, razen v primerih, ko je stranka izrecno prepovedala pridobitev teh podatkov (peti odstavek 139. člena ZUP). Podatke, ki štejejo za davčno tajnost, ali se nanašajo na rasno in drugo poreklo, politična, verska in druga prepričanja, pripadnost sindikatu, spolno vedenje, kazenske obsodbe ter zdravstvene podatke, si lahko uradna oseba v skladu s prejšnjima odstavkoma priskrbi le, če tako določa zakon, ali na podlagi izrecne pisne privolitve stranke oziroma druge osebe, na katero se ti podatki nanašajo.

ARSKTRP pridobiva osebne podatke vlagateljev tudi na podlagi prvega odstavka 166. člena Zakona o kmetijstvu (v nadaljevanju: ZKme-1). Za namen priprave in izvedbe ukrepov kmetijske politike in zagotavljanje varnosti, kakovosti in pravilnosti označevanja živil ter za namene, opredeljene z zakoni iz drugega odstavka 140. člena ZKme-1 lahko ARSKTRP uporablja in obdeluje podatke, vključno z osebnimi podatki, iz predpisanih zbirk podatkov, določenimi v prvem odstavku 166. člena ZKme-1, ki jih upravljajo državni organi, javni zavodi in agencije, koncesionarji ali občine ter drugi pooblašteni organi. Gre na primer za podatke iz davčnega registra, CRP, zemljiškega katastra, katastra stavb, informatizirane zemljiške knjige, registra transakcijskih računov in drugih.

Osebni podatki, ki jih ARSKTRP pridobiva od vlagateljev in jih v nadaljevanju obdeluje, so odvisni od posameznega ukrepa kmetijske politike, gre za osebne podatke, kot so: naziv nosilca oziroma vlagatelja, davčna številka, EMŠO, naslov nosilca oziroma vlagatelja, kontaktni podatki, številka TRR, naslov kmetijskega gospodarstva, naziv in naslov prenosnika in prevzemnika, število plačilnih pravic, Identifikacijska številka nosilca, GERK\_PID, ID kmetijske parcele, KMG-MID itd.

Kontaktni podatki stranke (telefonska številka ali e-pošta) v kolikor jih stranka v vlogi navede, se uporabljajo zaradi izpolnitve zakonskih obveznosti ARSKTRP in sicer za nujno opravljanje nejasnosti, neformalno pozivanje in obveščanje v zvezi z izvajanjem ukrepov kmetijske politike, v katere je nosilec vključen in obveščanje v zvezi z izvajanjem nadzora nad prejemniki sredstev.

Za potrebe delovanja informacijskega orodja Sopotnik se lahko obdelujejo podatki, prevzeti iz zbirne vloge stranke in iz RKG, ter naslednji osebni podatki registriranih uporabnikov: osebno ime, kontaktni podatki, uporabniško ime in prvotno dodeljeno geslo, podatki o uporabniških pravicah posameznega uporabnika in njegov naslov internetnega protokola.

Za vse dodatne informacije se lahko obrnete na pooblaščen osebo za varstvo podatkov na ARSKTRP, ki je dosegljiva na [dpo.aktrp@gov.si](mailto:dpo.aktrp@gov.si).

Posodobljeno: 18.07.2023

Pripravil:

Marijan Rus

DPO